

SL

Navodila za uporabo-osnove

- za uporabo brez računalnika -



HR

Osnovni vodič za rad

- za uporabu bez računala -



MK

Упатство за основни операции

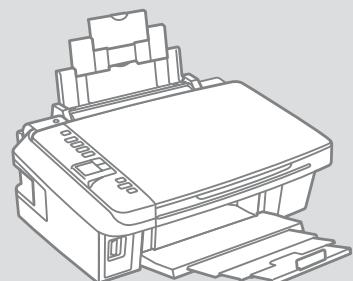
- За употреба без компјутер -



SR

Osnovni vodič za rad

- za upotrebu bez računara -



SL Vsebina

O teh navodilih.....	4
Obvestilo v zvezi z avtorskimi pravicami	5
POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI	6
Navodila za nadzorno ploščo	8
Uporaba zaslona LCD	10
Varnovalna funkcija	10
Ravnjanje z mediji in originali	
Izbira papirja	12
Nalaganje papirja	14
Vstavljanje pomnilniške kartice	16
Nameščanje originalov	18
Kopiranje/tiskanje/skeniranje	
Kopiranje fotografij ali dokumentov	20
Tiskanje fotografij	22
Tiskanje fotografij z lista s kazalom	24
Skeniranje na računalnik	27
Vzdrževanje	
Pregled/čiščenje tiskalne glave	30
Poravnavanje tiskalne glave	32
Ponastavljanje in spremiščanje jezika	34
Reševanje težav	
Sporočila o napaki/opozorilu	36
Zamenjava kartuš s črnilom	40
Zagozdjenje papirja	45
Težave s kakovostjo tiskanja/postavitevijo tiska	47
Stik s podporo Epson	51

HR Sadržaj

O ovom vodiču	4
Napomena o autorskim pravima	5
Važne sigurnosne upute	6
Vodič za upravljačku ploču	8
Uporaba LCD zaslona	10
Funkcija uštede energije	10
Rukovanje medijima i izvornicima	
Odabir papira	12
Umetanje papira	14
Umetanje memorijске kartice	16
Umetanje izvornika	18
Kopiranje/ispis/skeniranje	
Kopiranje fotografija ili dokumenata	20
Ispis fotografija	22
Ispis fotografija s kontaktne kopije	24
Skeniranje na računalno	27
Održavanje	
Provjera/čišćenje glave pisača	30
Poravnavanje glave pisača	32
Resetiranje i promjena jezika	34
Rješavanje problema	
Poruke o pogreškama/upozorenja	36
Zamjena spremnika tinte	40
Zaglavljivanje papira	45
Problemi s kakvoćom ispisa/izgledom	47
Kontaktiranje Epson podrške	51

MK Содржина

За ова упатство	4
Забелешка за авторските права	5
Важни безбедносни упутства.....	6
Водич за контролната табла	8
Користење на LCD-екранот	10
Функција за заштеда на енергија	10

Ракување со хартија и оригинални

Избор на хартија	12
Ставање хартија.....	14
Вметнување мемориска картичка	16
Ставање оригинални	18

Копирање/Печатење/Сканирање

Копирање фотографии или документи.....	20
Печатење фотографии.....	22
Печатење фотографии од индексен лист	24
Сканирање во компјутер.....	27

Одржување

Проверка и чистење на главата за печатење	30
Порамнување на главата за печатење	32
Ресетирање и менување на јазикот	34

Решавање проблеми

Пораки за грешки/предупредување	36
Менување на касетите со мастило	40
Заглавена хартија.....	45
Проблеми со квалитетот/изгледот на печатењето	47
Контактирање со поддршката на Epson.....	51

SR Садржaj

O ovom vodiču.....	4
Obaveštenje o autorskim pravima	5
Važna bezbednosna uputstva	6
Vodič za kontrolnu tablu.....	8
Korišćenje LCD ekrana	10
Funkcija štednje energije.....	10

Rukovanje medijima i originalima

Izbor papira.....	12
Ubacivanje papira	14
Ubacivanje memoriske kartice	16
Postavljanje originala.....	18

Kopiranje/štampanje/skeniranje

Kopiranje fotografija ili dokumenata.....	20
Štampanje fotografija.....	22
Štampanje fotografija sa indeksne strane	24
Skeniranje na računar.....	27

Održavanje

Provera/čišćenje glave za štampanje.....	30
Poravnavanje glave za štampanje	32
Resetovanje i promena jezika	34

Rešavanje problema

Poruke o greškama/upozorenjima	36
Zamena kertridža	40
Zaglavljivanje papira	45
Problemi sa kvalitetom/izgledom otiska.....	47
Kontakt sa Epsonovom korisničkom službom	51

O teh navodilih

O ovom vodiču

Za ova upatstvo

O ovom vodiču

Med branjem navodil upoštevajte naslednje:

Prilikom čitanja uputa molimo Vas da obratite pažnju na ove smjernice:

Pочитујте ги овие насоки додека го чitate упатството:

Dok čitate uputstva pratite sledeće smernice:

				
Opozorilo: Opozorila je treba skrbno upoštevati, da preprečite telesne poškodbe.	Previdno: Ukrepe je treba upoštevati, da preprečite poškodbe opreme.	Morate upoštevati, da preprečite telesne poškodbe in poškodbe opreme.	Opomba: Opombe vključujejo pomembne informacije in nasvete za uporabo tiskalnika.	Prikazuje številko strani, kjer lahko najdete dodatne informacije.
Upozorenje: Potrebno je čvrsto se držati upozorenja kako biste izbjegli tjelesne ozljede.	Pažnja: Potrebno je obratiti pažnju kako biste izbjegli oštećenje uređaja.	Potrebno je obratiti pažnju kako bi se izbjegle tjelesne ozljede ili oštećenja uređaja.	Napomena: Napomene sadrže važne informacije i naputke za uporabu pisača.	Ova oznaka upućuje na broj stranice na kojoj možete pronaći dodatne informacije.
Предупредување: Предупредувањата мора да се почитуваат за да се избегнат тесесни повреди.	Внимание: Забелешките за внимателност мора да се почитуваат за да се избегне оштетување на опремата.	Мора да се почитуваат за да се избегнат тесесни повреди и иштетувања на опремата.	Забелешка: Забелешките содржат важни информации и совети за користење на печатачот.	Посочува број на страница каде може да се најдат дополнителни информации.
Upozorenje: Upozorenja se moraju pažljivo pratiti da bi se sprečilo povredovanje.	Oprez: Mere opreza se moraju poštovati da bi se sprečilo oštećivanje opreme.	Mora se poštovati da bi se sprečilo povredovanje i oštećivanje opreme.	Napomena: Napomene sadrže važne informacije i savete za upotrebu štampača.	Označava broj strane na kojoj se mogu naći dodatne informacije.

Obvestilo v zvezi z avtorskimi pravicami

Napomena o autorskim pravima

Забелешка за авторските права

Obaveštenje o autorskim pravima

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® and EPSON STYLUS® are registered trademarks, and EPSON EXCEED YOUR VISION or EXCEED YOUR VISION is a trademark of Seiko Epson Corporation.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™

Pomembni varnostni napotki

Važne sigurnosne upute

Важни безбедносни упатства

Važna bezbednosna uputstva

					
Uporabljajte samo priloženi napajalni kabel. Uporaba drugega kabla lahko povzroči požar ali električni udar. Kabla ne uporabljajte z drugo opremo.	Prepričajte se, da napajalni kabel ustreza vsem lokalnim varnostnim standardom.	Tiskalnik namestite blizu vtičnice, kjer je mogoče napajalni kabel enostavno izklučiti.	Uporabljajte samo tisto vrsto napajanja, ki je navedena na nalepkici.	Preprečite poškodbe in odrgnine kabla.	Med kopiranjem, tiskanjem ali skeniranjem ne odpirajte enote za skeniranje.
Koristite jedino naponski kabel koji je isporučen s pisačem. Uporaba nekog drugog kabla može izazvati požar ili udar struje. Kabel nemojte upotrebljavati s drugim uredajima.	Provjerite odgovara li kabel lokalnim sigurnosnim standardima.	Pisač smjestite blizu zidne utičnice, tako da ga možete jednostavno isključiti.	Koristite isključivo onaj izvor napajanja koji je naveden na naljepnici.	Pazite da se kabel ne ošteti ili ne izliže.	Nemojte otvarati jedinicu za skeniranje tijekom kopiranja, ispisivanja ili skeniranja.
Koristite ga samo kabelot za struja na печатачот. Друг кабел може да предизвика пожар или струен удар. Не користете го кабелот со друга опрема.	Проверете дали кабелот за струја е во согласност со сите важечки локални безбедносни стандарди.	Поставете го печатачот близу до силен штекер за да може лесно да се откачи кабелот за струја.	Користете само извор на напојување како на етикетата.	Не дозволувајте кабелот да се оштети или искине.	Не отворајте го сканерот додека се копира, печат или сканира.
Koristite samo kabl za napajanje priložen uz štampač. Upotreba drugih kablova može izazvati požar ili strujni udar. Ne koristite kabl ni sa kakvom drugom opremom.	Proverite da li kabl za napajanje ispunjava sve odgovarajuće lokalne standarde zaštitne.	Stavite štampač blizu zidne utičnice tako da kabl može lako da se izvuče iz nje.	Koristite samo izvor napajanja naznačen na nalepkici.	Ne dozvolite da se kabl za napajanje ošteti ili pohaba.	Ne otvarajte kućište skenera tokom kopiranja, štampanja ili skeniranja.

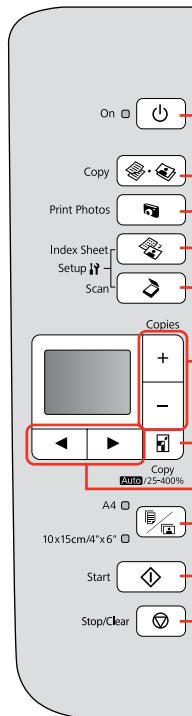
					
V tiskalniku in okoli njega ne uporabljajte pršil, ki vsebujejo vnetljive pline. V nasprotnem primeru lahko povzročite požar.	Tiskalnika ne servisirajte sami, razen v primerih, ki so v dokumentaciji posebej razloženi.	Kartuše hranite izven dosega otrok; črnila ne pijte.	V primeru, da črnilo pride v stik s kožo, jo sperite z milom in vodo. Če pride črnilo v stik z očmi, jih takoj sperite z vodo. Če se kljub temu počutite slabno ali imate težave z vidom, takoj obiščite zdravnika.	Ko kartuše vzamete iz embalaže, jih ne stresajte; lahko pride do puščanja.	Če kartušo odstranite, ker jo želite uporabiti kasneje, območje za dobavo črnila zavarujte pred umazanjem in prahom ter kartušo shranite na mesto, kjer je tiskalnik. Ne dotikajte se dovoda črnila in njihove okolice.
Unutar pisača ili oko njega nemojte koristiti proizvode za raspršivanje koji sadrže zapaljive plinove. To može izazvati požar.	Nemojte pokušavati popraviti pisač, osim u slučajevima koji su posebno objašnjeni u dokumentaciji.	Spremnike za tintu čuvajte izvan dohvata djece i nemojte piti tintu.	Ako ruke zaprljate tintom, operite ih sapunom i vodom. Ako tinta dospije u oči, odmah ih isperite vodom. Ako i nakon toga osjetite nelagodu ili imate poteškoće s vidom, odmah se obratite svojem liječniku.	Nemojte tresti spremnike tinte nakon što ste otvorili njihova pakiranja jer to može izazvati curenje tinte.	Ako iz pisača izvadite spremnik tinte kako biste ga koristili kasnije, zaštite područje za dovod tinte od nečistoće i prašine, a spremnik pohranite u istom okružju kao i pisač. Ne dodirujte ulaz za tinta ni područje oko njega.
Ne koristite sprejovi što sadrže zapaljivi gasovi vo ili okolu pechatatot. Taka може да предизвикате поžar.	Ako ne e posebno objasneto vo dokumentaciјата, ne обидувајте се сами да го поправате pechatatot.	Чувайте ги касетите со мастило вон досег на деца и не пийте го мастилото.	Ako vi капните мастило на кожата, измијте го со sapun и вода. Ако ви влезе во очите, исплакнете ги веднаш со вода. Ако се уште ви е непријатно или слабо гледате, веднаш одете на лекар.	Не пропресујајте ги касетите со мастило откако ќе ги отворите, така може да протечат.	Ako vadite kaseta со мастило за подоцнежна употреба, заштите го отворот за мастило од нечистотии и чувайте ја касетата исто како pechatatot. Не допирајте го отворот за мастило и околну него.
Ne koristite aerosole koji sadrže zapaljive gasove unutar ili oko štampača. To može izazvati požar.	Ne pokušavajte sami da popravite štampač osim ako je to posebno objašnjeno u dokumentaciji.	Kertridže čuvajte van domaćaja dece i ne pijte mastilo.	Ako mastilo dospe na kožu, sperite ga vodom i sapunom. Ako dospe u oči, odmah isperite vodom. Ako i dalje osećate nelagodnost ili ne vidite dobro, odmah se obratite lekaru.	Ne tresite kertridž nakon otvaranja pakovanja jer to može izazvati curenje.	Ako izvadite kertridž radi kasnije upotrebe, zaštite izlaze za mastilo od prljanja i prašine i čuvajte kertridž u istoj sredini gde i štampač. Ne dodirujte izlaze za mastilo i okolnu površinu.

Navodila za nadzorno ploščo

Vodič za upravljačku ploču

Водич за контролната табла

Vodič za kontrolnu tablu



a	b	c	d	e
On	. Copy	Print Photos	Index Sheet	Scan
Vklopi/izklopi tiskalnik.	Izbere kopiranje fotografij/dokumentov.	Izbere ogled in tiskanje fotografij.	Izbere tiskanje fotografij z listom s kazalom. Pritisnite gumb za način Setup.	Izbere skeniranje in shranjevanje dokumentov. Pritisnite gumb za način Setup.
Isključuje/isključuje pisač.	Odabire kopiranje fotografija/dokumenata.	Odabire pregled i ispis fotografija.	Odabire ispis fotografija pomoću kontaktne kopije. Pritisnите s tipkom za ulazak u Setup.	Odabire skeniranje i spremanje dokumenata. Pritisnite s tipkom za ulazak u Setup.
Vključevaње / исклучување на печатачот.	Одбирање копирање фотографии/ документи.	Одбирање преглед и печатење фотографии.	Одбирање печатење фотографии со индексен лист. Притиснете го заедно со копчето за режимот Setup.	Одбирање сканирање и снимање на документите. Притиснете го заедно со копчето за режимот Setup.
Uključuje/isključuje štampač.	Bira kopiranje fotografija/dokumenata.	Bira prikazivanje i štampanje fotografija.	Bira štampanje fotografija pomoću indeksne strane. Pritisnite zajedno sa dugmetom radi prelaska u režim „Setup.“	Bira skeniranje i čuvanje dokumenata. Pritisnite zajedno sa dugmetom radi prelaska u režim „Setup.“

Oblika komandne plošče je odvisna od področja.

Izgled upravljačke ploče se razlikuje od lokacije do lokacije.

Дизајнот на контролната табла зависи од земјата.

Izgled kontrolne table zavisi od tržišta.

f	g	h	i	j	k
+,-					
Nastavi število kopij.	Spremeni nastavitev povečave za kopiranje.	Izbere fotografije in menije.	Izbere med navadnim papirjem A4 in papirjem za fotografije 10×15/4"×6" za papir vstavljen v podajalnik.	Zažene kopiranje/tiskanje/optično branje.	Zaustavi kopiranje/tiskanje/optično branje ali ponastavi nastavitev.
Podešava broj kopija koje želite ispisati.	Mijenja postavke zoom-a za kopiranje.	Odabire fotografije i izbornike.	Odabir između običnog A4 papira i fotografskog papira 10×15/4"×6" sukladno papiru koji je umetnut.	Započinje kopiranje/ispis/skeniranje.	Zaustavlja kopiranje/ispis/skeniranje ili vraća postavke na početnu vrijednost.
Одредување број копии.	Менување на зумот за копирање.	Одирање фотографии и менија.	Одирање обична хартија А4 или фотографска хартија 10×15/4"×6" за хартијата ставена во држачот за листови.	Почеток на копирање/печатење/сканирање.	Прекин на копирањето или печатењето или сканирањето или ресетирање на поставките.
Podešava broj kopija.	Menja podešavanja uvečanja pri kopiranju.	Bira fotografije i menije.	Bira običan A4 papir ili 10×15/4"×6" foto papir kao vrstu papira stavlenog u ubacivač papira.	Započinje kopiranje/štampanje/skeniranje.	Prekida kopiranje/štampanje/skeniranje ili poništava postavke.

Uporaba zaslona LCD

Uporaba LCD zaslona

Користење на LCD-екранот

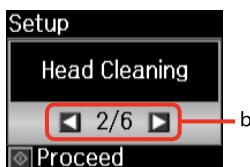
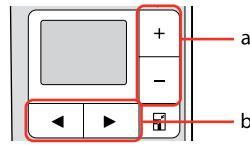
Korišćenje LCD ekrana

Varčevalna funkcija

Funkcija uštede energije

Функција за заштеда на енергија

Funkcija štednje energije



a	b
Uporabite Copies + ali -, da nastavite število kopij.	Pritisnite ▲ ili ▼, da izberete element nastavite ali spremenite fotografijo, ki je prikazana na zaslonu LCD.
Upotrijebite Copies + ili - za odabir broja kopija.	Pritisnite ▲ ili ▼ kako biste promjenili fotografiju koja se prikazuje na LCD zaslonu.
Одредете го бројот копии со Copies + или -.	Притиснете ▲ или ▼ за одирање поставка или менување на прикажаната фотографија.
Koristite Copies + ili - da podešite broj kopija.	Pritisnite ▲ ili ▼ da izaberete parametar ili da promenite fotografiju prikazanu na LCD ekranu.

Po 13 minutah nedejavnosti postane zaslon črn, da varčuje z energijo. Pritisnite poljubni gumb (razen ⌂ On) in zaslon se bo vrnil v prejšnje stanje.

Nakon 13 minuta mirovanja, zaslon pocinjuje radi uštede energije. Pritisnite bilo koji gumb (osim ⌂ On) za povrat zaslona na prethodno stanje.

По 13 минути неактивност, екранот потенмува за да штеди енергија. Притиснете кое било копче (освен ⌂ On) за да го вратите екранот во претходната состојба.

Nakon 13 minuta neaktivnosti, ekran se gasi radi uštede energije. Pritisnite bilo koje dugme (sem dugmeta ⌂ On) da biste ekran vratili u prethodno stanje.

Ravnanje z mediji in originali
Rukovanje medijima i izvornicima
Ракување со хартија и оригинални
Rukovanje medijima i originalima



Izbira papirja

Odabir papira

Избор на хартија

Izbor papira

Razpoložljivost posebnega papirja je odvisna od področja.

Raspoložljivost specijalnih medija razlikuje se od lokacije do lokacije.

Достапноста на специјалните хартии зависи од земјата.

Dostupnost posebnog papira zavisi od tržišta.

	Če želite tiskati na ta papir... ^{*3}	Na nadzorni plošči izberite to	Zmogljivost zalogovnika (št. listov)		Ako želite ispisivati na ovakav papir... ^{*3}	Odaberite ovo na upravljačkoj ploči	Kapacitet umetanja (u listovima)	
a	Navaden papir	A4 Navadni papir	[12 mm] ^{*1 *2}		a	Običan papir	A4 Običan papir	[12 mm] ^{*1 *2}
b	Epson Svetlo beli papir za brizgalne tiskalnike	A4 Navadni papir	80 ^{*2}		b	Epson Blještavo bijeli papir za tintne pisače	A4 Običan papir	80 ^{*2}
c	Epson Prvovrstni navadni papir za brizgalne tiskalnike	A4 Navadni papir	80 ^{*2}		c	Epson Premium običan papir za tintne pisače	A4 Običan papir	80 ^{*2}
d	Epson Prvovrstni papir s svetlečim premazom	10x15/4"x6" Papir za fotografije	20		d	Epson Premium sjajni fotografski papir	10x15/4"x6" Fotografski papir	20
e	Epson Prvovrstni papir s polsvetlečim premazom	10x15/4"x6" Papir za fotografije	20		e	Epson Premium polusjajni fotografski papir	10x15/4"x6" Fotografski papir	20
f	Epson Papir za fotografije z izredno svetlečim premazom	10x15/4"x6" Papir za fotografije	20		f	Epson Ultra sjajni fotografski papir	10x15/4"x6" Fotografski papir	20
g	Epson Svetleč papir za fotografije	10x15/4"x6" Papir za fotografije	20		g	Epson Sjajni fotografski papir	10x15/4"x6" Fotografski papir	20
h	Epson Papir za fotografije	10x15/4"x6" Papir za fotografije	20		h	Epson Fotografski papir	10x15/4"x6" Fotografski papir	20

*1 Papir težek od 64 do 90 g/m².

*2 30 listova za papir, ki je na eni strani že natisnjen.

*3 Pogledajte engleske nazive papira u tablici desno.

	Ako сакате да печатите на ваква хартија... * ³	Одберете го ова на контролната табла	Капацитет за внесување (листови)
a	Обична хартија	A4 Обична хартија	[12 mm] * ¹ * ²
b	Светло бела хартија за мастило Epson	A4 Обична хартија	80 * ²
c	Првокласна обична хартија за мастило Epson	A4 Обична хартија	80 * ²
d	Првокласна сјајна фотографска хартија Epson	10x15/4"×6" Фотографска хартија	20
e	Првокласна полујасјајна фотографска хартија Epson	10x15/4"×6" Фотографска хартија	20
f	Ултрасјајна фотографска хартија Epson	10x15/4"×6" Фотографска хартија	20
g	Сјајна фотографска хартија Epson	10x15/4"×6" Фотографска хартија	20
h	Фотографска хартија Epson	10x15/4"×6" Фотографска хартија	20

*1 Хартија со тежина од 64 до 90 g/m².

*2 30 листа за хартија што е веќе испечатена од една страна.

*3 Видете во табелата десно за англиските имиња на хартиите.

	Ako želite da štampate na ovom papiru... * ³	Izaberite ovo na kontrolnoj tabli	Kapacitet (broj listova)
a	Običan papir	A4 Običan papir	[12 mm] * ¹ * ²
b	Epson Blještavo beli papir za inkdžet štampače	A4 Običan papir	80 * ²
c	Epson Premium obični papir za inkdžet štampače	A4 Običan papir	80 * ²
d	Epson Premium sjajni foto papir	10x15/4"×6" Foto papir	20
e	Epson Premium polusjajni foto papir	10x15/4"×6" Foto papir	20
f	Epson Ultra sjajni foto papir	10x15/4"×6" Foto papir	20
g	Epson Sjajni foto papir	10x15/4"×6" Foto papir	20
h	Epson Foto papir	10x15/4"×6" Foto papir	20

*1 Papir težine od 64 do 90 g/m².

*2 30 listova papira који веќе има отисак на една страна.

*3 Engleske nazive papira potražite u tabeli sa desne strane.

a	Plain paper
b	Epson Bright White Ink Jet Paper
c	Epson Premium Ink Jet Plain Paper
d	Epson Premium Glossy Photo Paper
e	Epson Premium Semigloss Photo Paper
f	Epson Ultra Glossy Photo Paper
g	Epson Glossy Photo Paper
h	Epson Photo Paper

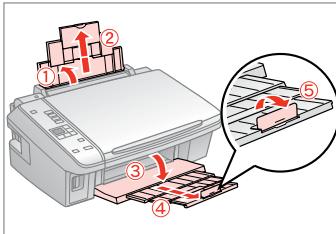
Nalaganje papirja

Umetanje papira

Ставање хартија

Ubacivanje papira

1



Odprite in izvlecite.
Otvorite i izvucite.
Отворете и извлечете.
Otvorite i izvucite.

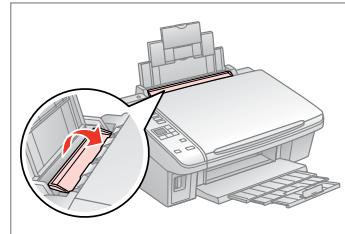


Za uporabo papirja velikosti Legal
glejte dokument Navodila za
uporabo, ki je na voljo na spletu.

Pogledajte online Korisnički vodič
kada koristite papir formata Legal.

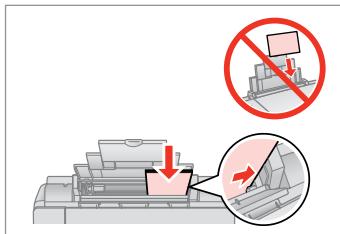
Видете во електронското
Упатство за корисникот кога
користите хартија со големина
Legal.

2



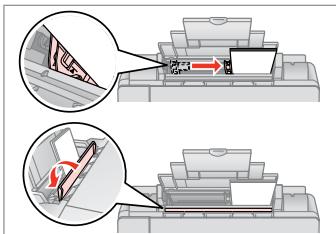
Iztaknite v smeri naprej.
Preklopite prema naprijed.
Преклопете напред.
Preklopite unapred.

3



Stran za tiskanje obrnute navzgor.
Umetnite stranu za ispis prema gore.
Ставете ја страната за печатење
нагоре.
Ubacite licem okrenutim nagore.

4



Prilagodite.
Podesite.
Порамнете.
Podesite.



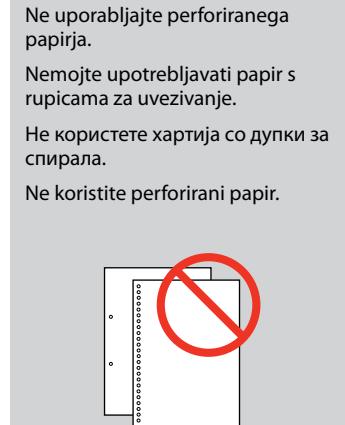
Ne nalagajte papirja nad oznako
puščice na stranskem vodilu.

Papir ne umećite iznad strelice
unutar bočne vodilice.

Не ставяйте хартија над знакот
во граничникот.

Ne ubacujte papir iznad znaka
strelice sa unutrašnje strane
vodice.

6



Ne uporabljajte perforiranega
papirja.

Nemojte upotrebljavati papir s
rupicama za uvezivanje.

Не користете хартија со дупки за
спирала.

Ne koristite perforirani papir.



Pred nalaganjem poravnajte
robove papirja.

Poravnajte rubove snopa papira
prije nego što ga umetnete u
pisac.

Порамнете ги работите на
листовите пред да ги ставите.

Poravnajte ivice papira pre
ubacivanja.



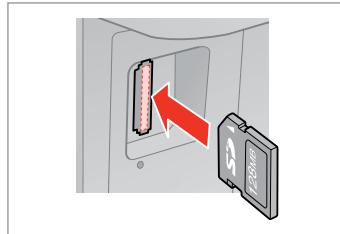
Vstavljanje
pomnilniške kartice

Umetanje
memorijske kartice

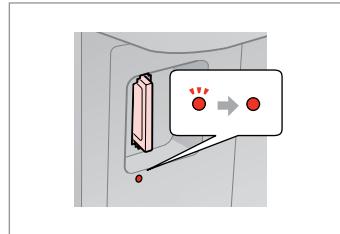
Вметнување
мемориска
картичка

Ubacivanje
memorijske kartice

1



2



Kartice ne poskušajte v celoti
potisniti v režo. Kartica ne sme biti
v celoti vstavljenja.

Ne pokušavajte na silu umetnuti
cijelu karticu u utor. Kartica bi
dijelom trebala ostati izvan utora.

Не обидувајте се сосила да ја
вметнете картичката докрај во
отворот. Не треба да е целосно
вметната.

Ne pokušavajte silom da ugurate
karticu do kraja u utičnicu. Ne
treba da bude uvučena do kraja.

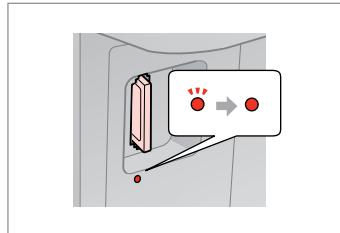
Odstranjevanje
pomnilniške kartice

Uklanjanje memorijske
kartice

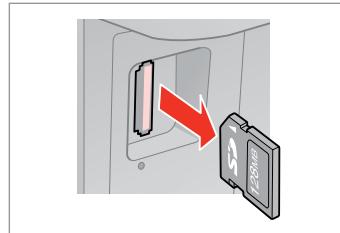
Вадење мемориска
картичка

Vađenje memorijske
kartice

1



2

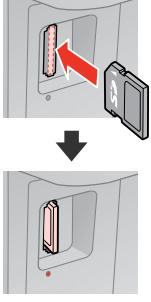
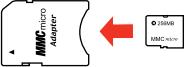
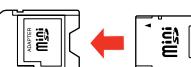
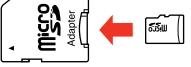


Preverite ali lučka ostane prižgana.
Provjerite da li lampica svijetli.
Проверете дали сијаличката свети.
Proverite da li lampica ostaje
uključena.

Odstranite.
Uklonite.
Извадете.
Izvadite.



Sveti	Utripa
Svjetli	Treperi
Свети	Трепка
Uključeno	Trepće

	 xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H	*Potrebujete vmesnik *Potreban je prilagodnik *Неопходен е адаптер *Potreban adapter
	SD SDHC MultiMediaCard MMCplus	
	MMCmobile *	
	MMCmicro *	
	miniSD * miniSDHC *	
	microSD * microSDHC *	
	Memory Stick Memory Stick PRO MagicGate Memory Stick	
	Memory Stick Duo * Memory Stick PRO Duo * Memory Stick PRO-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *	Ako je za uporabu memorijske kartice potreban prilagodnik, umetnite ga u utor prije nego što umetnete karticu, jer bi se u suprotnom kartica mogla zaglaviti u utoru.
	Memory Stick Micro *	Ako memorijска картичка захтева adapter, stavite karticu u njega pre nego što je ubacite u utičnicu, u suprotnom kartica se može zaglaviti.



Če je treba za pomnilniško kartico namestiti vmesnik, to storite, preden vstavite kartico v režo, drugače se lahko kartica zagozdi.

Ako je za uporabu memorijske kartice potreban prilagodnik, umetnite ga u utor prije nego što umetnete karticu, jer bi se u suprotnom kartica mogla zaglaviti u utoru.

Ako e потребен адаптер за мемориската картичка, приклучете го пред да ја вметнете во отворот, инаку таа може да се заглави.

Ako memorijска картичка захтева adapter, stavite karticu u njega pre nego što je ubacite u utičnicu, u suprotnom kartica se može zaglaviti.

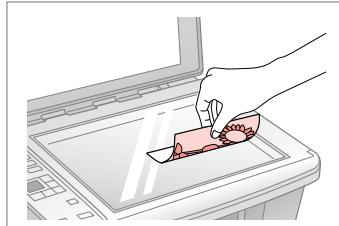
Nameščanje
originalov

Umetanje izvornika

Ставање оригинални

Postavljanje
originala

1



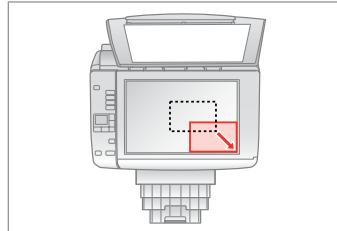
Namestite vodoravno na potiskano stran.

Izvornik položite vodoravno, licem prema dolje.

Ставете го оригиналот хоризонтално.

Postavite horizontalno, licem nadole.

2



Potisnite v vogal.

Položite prema kutu.

Наместете го во аголот.

Povucite u čošak.



Ponatisnete lahko fotografije, velikosti od 30×40 mm do 127×178 mm.

Moguće je ponovno ispisivati fotografije чија величина изнosi од 30×40 mm до 127×178 mm.

Може да препечатувате фотографии од 30×40 mm до 127×178 mm.

Možete preštampati fotografije veličine od 30×40 mm do 127×178 mm.

Kopiranje/tiskanje/skeniranje

Kopiranje/ispis/skeniranje

Копирање/Печатење/Сканирање

Kopiranje/štampanje/skeniranje



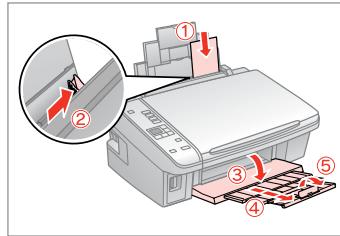
Kopiranje fotografij ali dokumentov

Kopiranje fotografija ili dokumenata

Копирање фотографии или документи

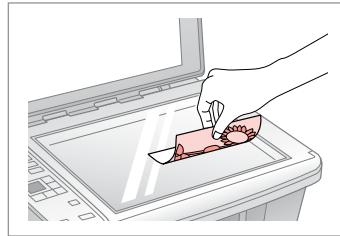
Kopiranje fotografija ili dokumenata

1 ➔ 14



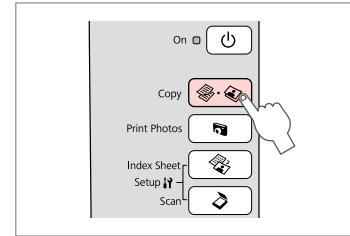
Stran za tiskanje obrnute gor.
Umetnite papir tako da strana koja
će biti ispisana gleda prema gore.
Ставете ја страната за печатење
нагоре.
Ubacite papir stranom na koju se
štampa okrenutom naviše.

2 ➔ 18



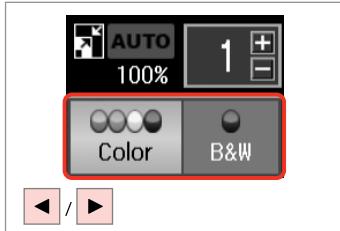
Izvirnik namestite vodoravno.
Izvornik postavite vodoravno.
Положете го оригиналот
хоризонтално.
Postavite original horizontalno.

3



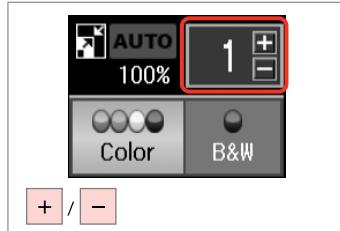
Izberite **Copy**.
Odaberite **Copy**.
Изберете **Copy**.
Izaberite **Copy**.

4



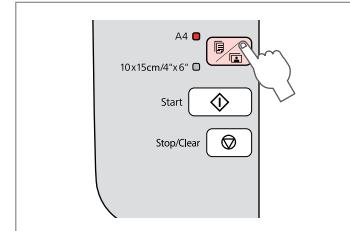
Izberite barvni način.
Odaberite način prikaza boja.
Изберете режим за боја.
Izaberite režim boje.

5



Nastavite število kopij.
Namjestite broj kopija.
Одредете број на копии.
Podesite broj kopija.

6



Izberite vrsto papirja/velikost.
Odaberite veličinu/vrstu papira.
Изберете вид и големина на
хартијата.
Izaberite veličinu/tip papira.



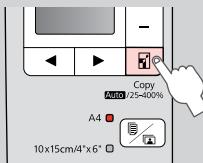
Po koraku 6, lahko za povečavo kopije pritisnite gumb kot je prikazano v koraku (1), in nato uporabite + ali - , da povečavo spremenite ročno, kot je prikazano v koraku (2). Ali pritisnite gumb , da izberete AUTO za prilagoditev velikosti lista. Pritisnite gumb za potrditev nastavitev.

Nakon koraka 6, ako želite promijeniti zoom kopije, pritisnite tipku kao što je prikazano na slici (1), a zatim koristite + ili - za ručno mijenjanje zoom-a kao što je prikazano na slici (2). Ili, pritisnite tipku za odabir funkcije AUTO za prilagođavanje veličini papira. Pritisnite tipku za potvrdu Vaših postavki.

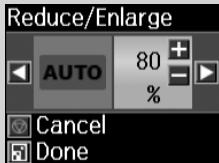
Po чекорот 6, ако сакате да го смените зумот за копирање, притиснете го копчето како што е прикажано на (1), а потоа со + или - менувајте го зумот рачно како што е прикажано на (2). Или притиснете го копчето за да одберете AUTO за големината на хартијата. Притиснете го копчето за да ги потврдите поставките.

Ako nakon koraka br. 6 želite da promenite uvećanje kopije, pritisnite dugme kao na slici (1), pa zatim upotrebite + i - da ručno podešite uvećanje kao na slici (2). Takođe, možete pritisnuti dugme da biste izabrali opciju AUTO radi uklapanja na konkretnu veličinu papira. Pritisnite dugme da biste potvrdili podešavanja.

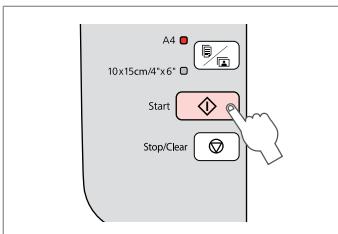
(1)



(2)



7



Zaženite kopiranje.

Započnite s kopiranjem.

Počnute go копирањето.

Započnite kopiranje.



Kopiranje na navaden papir lahko pospešite, vendar se kakovost tiska zmanjša. V koraku 7, držite gumb , dokler lučka ne začne utripati.

Možete ubrzati kopiranje na običan papir, no to će smanjiti kakovću ispisa. U koraku 7, pritisnite i držite tipku dok žaruljica ne počne svijetliti.

Може да го забрзате копирањето обична хартија, но квалитетот на печатењето ќе биде послаб. Во чекорот 7, држете го притиснато копчето додека не почне да трепка сијаличката .

Možete ubrzati kopiranje na običan papir, ali će kvalitet štampe opasti. U koraku br. 7 pritisnite i držite dugme dok lampica ne počne da trepce.

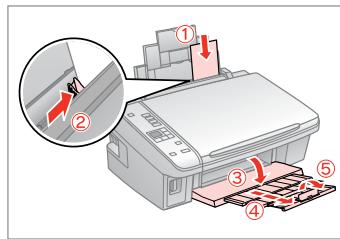
Tiskanje fotografij

Ispis fotografija

Печатење
фотографии

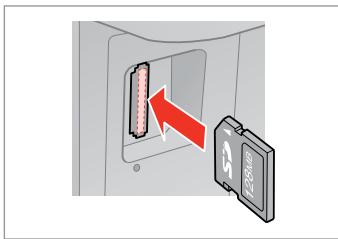
Štampanje
fotografija

1 ➔ 14



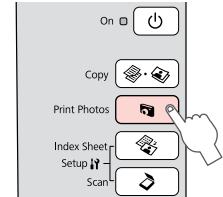
Vstavite papir za fotografije.
Umetnite fotografski papir.
Сставете фотографска хартија.
Ubacite foto papir.

2 ➔ 16



Vstavite pomnilniško kartico.
Umetnite memorijsku karticu.
Вметнете мемориска картичка.
Ubacite memorijsku karticu.

3



Izberite Print Photos.
Odaberite Print Photos.
Изберете Print Photos.
Izaberite Print Photos.

4



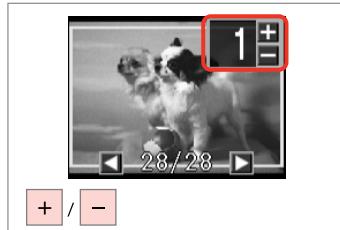
Izberite fotografijo.

Odaberite fotografiju.

Изберете фотографија.

Izaberite fotografiju.

5



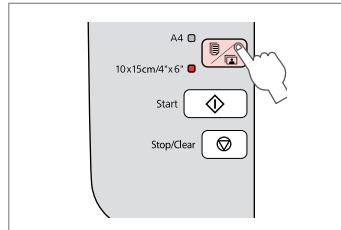
Nastavite število kopij.

Namjestite broj kopija.

Одредете број на копии.

Podesite broj kopija.

6



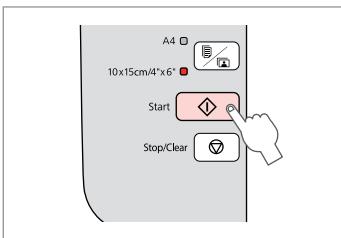
Izberite 10x15/4"x6".

Odaberite 10x15/4"x6".

Изберете 10x15/4"x6".

Izaberite 10x15/4"x6".

7



Zaženite tiskanje.

Započnite s ispisom.

Почнете го печатењето.

Započnite štampanje.

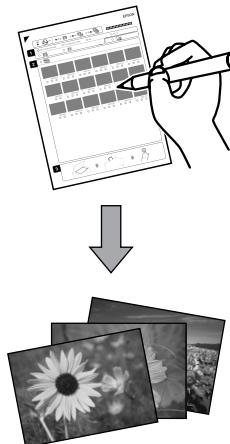


Tiskanje fotografij z lista s kazalom

Ispis fotografija s kontaktne kopije

Печатење фотографии од индексен лист

Štampanje fotografija sa indeksne strane



Tiskanje fotografij lahko izvedete z uporabo A4 lista s kazalom. Najprej natisnite list s kazalom, označite fotografije, ki jih želite natisniti in nato skenirajte list s kazalom za tiskanje fotografij.

Možete ispisivati fotografije koristeći A4 kontaktnu kopiju. Prvo ispišite kontaktnu kopiju, označite fotografije koje želite ispisati, i zatim skenirajte kontaktnu kopiju za ispis fotografija.

Може да печатите фотографии од индексен лист А4. Првина испечатете индексен лист, означете ги фотографиите што сакате да ги испечатите, па сканирајте го индексниот лист за да ги испечатите фотографиите.

Možete štampati fotografije koristeći indeksnu stran formata A4. Najpre odštampajte indeksnu stran i označite fotografije koje želite da odštampate, pa zatim skenirajte indeksnu stranu da biste ih odštampali.



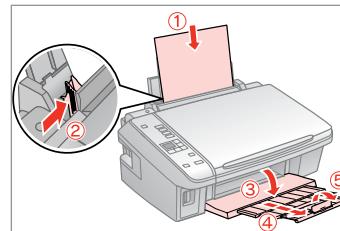
Vse fotografije na kartici se natisnejo v skupinah po 30 sličic na list s kazalom. Morda boste potrebovali nekaj navadnih listov A4.

Sve fotografije na kartici se ispisuju u skupinama od 30 sličica po kontaktnoj kopiji. Možda će Vam trebati nekoliko listova običnog A4 papira.

Сите фотографии на картичката се печатат во групи од 30 слики по индексен лист. Може да ви требаат неколку листови обична хартија А4.

Sve fotografije sa kartice se štampaju u grupama od po 30 sličica na jednoj indeksnoj strani. Možda će biti potrebno nekoliko listova običnog papira formata A4.

1 ➔ 14



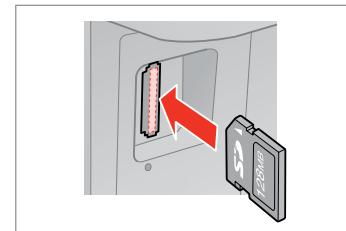
Vstavite navaden papir A4.

Umetnite obični papir formata A4.

Ставете обична хартија А4.

Ubacite običan papir formata A4.

2 ➔ 16

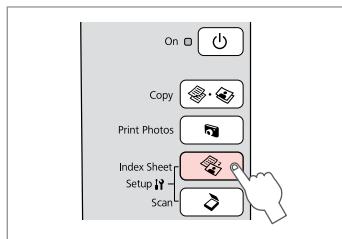
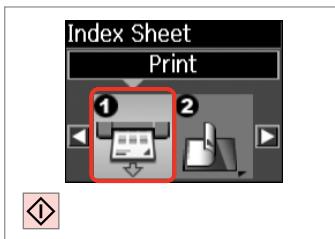


Vstavite pomnilniško kartico.

Umetnite memoriju karticu.

Вметнете мемориска картичка.

Ubacite memorijsku karticu.

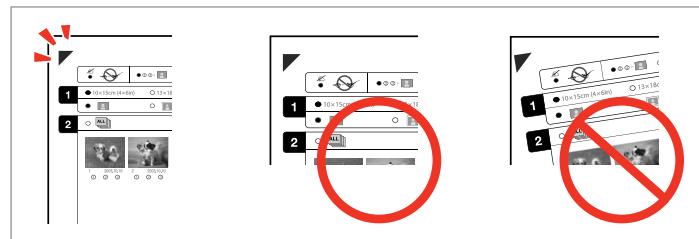
3Izberite **Index Sheet**.Odaberite **Index Sheet**.Изберете **Index Sheet**.Izaberite **Index Sheet**.**4**

Natisnite list s kazalom.

Ispišite kontaktnu kopiju.

Испечатете го индексниот лист.

Odštampajte indeksnu stranu.

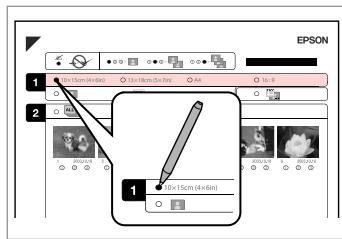
5

Preverite, če je ▲ poravnан с котом листа.

Oznaka ▲ треба бити поравната с кутом листа.

Проверете дали ▲ е порамнето со аголот на листот.

Proverite da li je ▲ poravnat sa uglom papira.

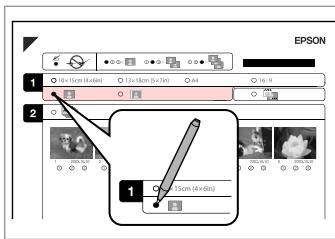
6

Izberite velikost papirja.

Odaberite veličinu papira.

Изберете големина на хартијата.

Izaberite veličinu papira.

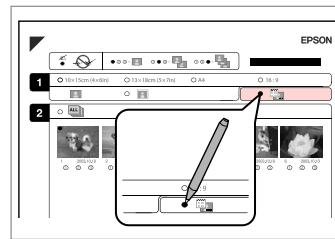
7

Izberite z ali brez robov.

Odaberite испис са ли без датума настапка фотографије.

Изберете со раб или без рабови.

Izaberite štampanje sa ili bez ivica.

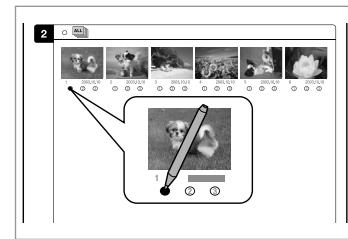
8

Izberite tiskanje z datumom.

Odaberite испис са ли без датума настапка фотографије.

Изберете дали да се печати со датум.

Izaberite štampanje datuma.

9

Izberite število kopij.

Odaberite broj kopija.

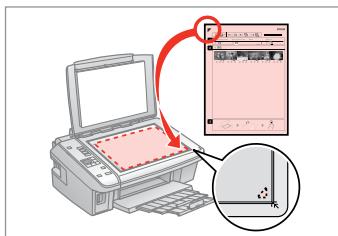
Изберете број на копии.

Izaberite broj kopija.

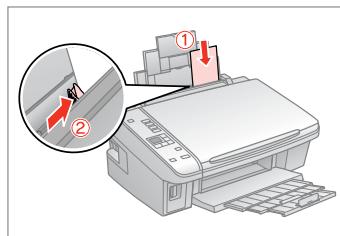
10

11 ➔ 14

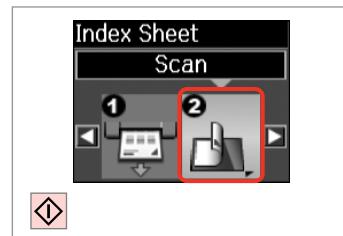
12



List s kazalom obrnите navzdol.
Kontaktnu kopiju uložite u skener licem prema dolje.
Ставете го индексниот лист со лицето надолу.
Postavite indeksnu stranu licem nadole.



Naložite papir za fotografije.
Umetnite fotografski papir.
Ставете фотографска хартија.
Ubacite foto papir.



Natisnite fotografije z lista s kazalom.
Ispišite fotografije s kontaktne kopije.
Испечатете ги фотографиите од индексниот лист.
Odštampanjte fotografije sa indeksne strane.



Fotografije lahko tiskate na Ultra Glossy Photo Paper (Папир за фотографије из средно светлечим премазом), Premium Glossy Photo Paper (Првоврстни папир с светлечим премазом) или Premium Semigloss Photo Paper (Првоврстни папир с полсветлечим премазом).

Fotografije можете исписувати на Ultra Glossy Photo Paper (Ultra sjajni fotografски папир), Premium Glossy Photo Paper (Premium sjajni fotografски папир), или Premium Semigloss Photo Paper (Premium полусјајни фотографски папир).

Фотографиите може да ги печатите на Ultra Glossy Photo Paper (Ултраџајна фотографска хартија), Premium Glossy Photo Paper (Првокласна сјајна фотографска хартија) или Premium Semigloss Photo Paper (Првокласна полујајна фотографска хартија).

Fotografije можете штampati na papirima Ultra Glossy Photo Paper (Ultra sjajni foto papir), Premium Glossy Photo Paper (Premium sjajni foto papir) ili Premium Semigloss Photo Paper (Premium polusjajni foto papir).



Če imate več kot en list s kazalom, počakajte da se tiskanje zaključi za prvi list, in nato ponovite korake 10 do 12, da skenirate in natisnite vsak dodaten list.

Ako imate više kontaktnih kopija, pričekajte dok se ne dovrši ispis за прву, a zatim ponovite korake od 10 do 12 za skeniranje i ispis sa svake dodatne kontaktne kopije.

Ако имате повеќе индексни листови,очекајте да заврши печатењето од првиот лист, па повторете ги чекорите од 10 до 12 за да скенирате и печатите од дополнителните листови.

Ako ima više od једне индексне стране, сачекајте док се не заврши штампање прве стране, па затим поновите кораке 10 до 12 да бисте скенирали и штampali sa свake од наредних страна.

Skeniranje na računalnik

Skeniranje na računalo

Сканирање во компјутер

Skeniranje na računar



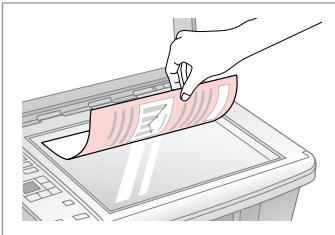
Prepričajte se, da ste programsko opremo za tiskalnik namestili na računalnik in jo priključili s pomočjo navodil na plakatu Začnite tukaj.

Povjerite jeste li instalirali softver pisača na računalo i povezali slijedeći upute iz plakata Počnite ovdje.

Погрижете се да го инсталirate софтверот за печатачот на компјутерот и да го поврзете следејќи ги инструкциите на постерот Почнете оттука.

Uverite se da ste na računar instalirali softver за овај штампаč i da ste izvršili повезување према упутствима која се налaze на постеру Počnite ovde.

1 ➔ 18



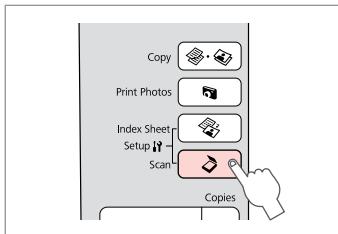
Potiskano stran položite vodoravno navzdol.

Izvornik položite vodoravно, licem prema dolje.

Положете хоризонтално, со лицето надолу.

Postavite horizontalno, licem nadole.

2



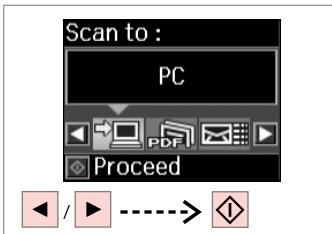
Izberite **Scan**.

Odaberite **Scan**.

Изберете **Scan**.

Izaberite **Scan**.

3



Izberite postavku.

Odaberite stavku.

Изберете ставка.

Izaberite stavku.



Po koraku 3, bo programska opрема за skeniranje na računalniku samodejno začela s skeniranjem. За подробности гледте Наводила за употреба на интернету.

Nакон корака 3, софтвер за скенирање на Вашем рачуналу автоматски почине скенирање. За pojedinitosti, погледайте online Кориснички водич.

По чекорот 3, софтверот за скенирање на компјутерот автоматски почнува со скенирањето. За детали, видете во електронското Упатство за корисникот.

Nакон корака br. 3 softver za skeniranje na računaru automatски започине skeniranje. Za informacije pogledajte elektronski Korisnički vodič.

Vzdrževanje
Održavanje
Одржавање
Održavanje



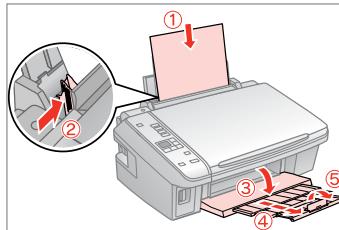
Pregled/čišćenje
tiskalne glave

Provjera/čišćenje
glave pisača

Проверка и
чистење на главата
за печатење

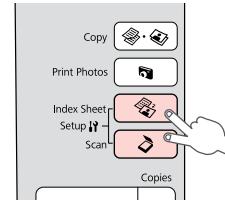
Provera/čišćenje
glave za štampanje

1 ➔ 14



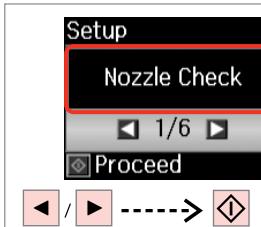
Vstavite navaden papir A4.
Umetnите obični papir formata A4.
Сставете обична хартија A4.
Ubacite običan papir formata A4.

2



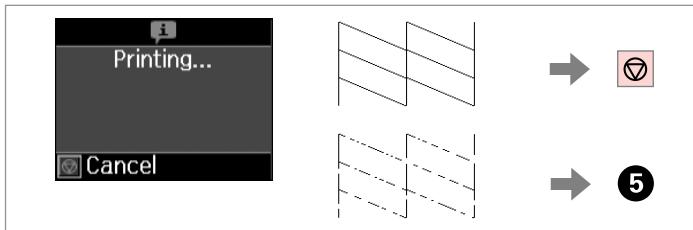
Istočasno pritisnite obe gumba.
Pritisnite obje tipke istovremeno.
Притиснете ги копчињата
истовремено.
Pritisnite obe dugmeta istovremeno.

3



Izberite **Nozzle Check**.
Odaberite **Nozzle Check**.
Изберете **Nozzle Check**.
Izaberite **Nozzle Check**.

4



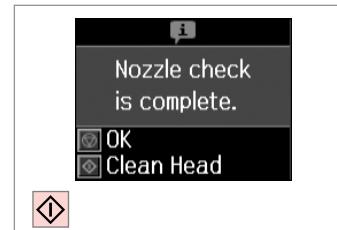
Preverite vzorec.

Provjerite uzorak.

Проверете ја шарата.

Proverite šablon.

5



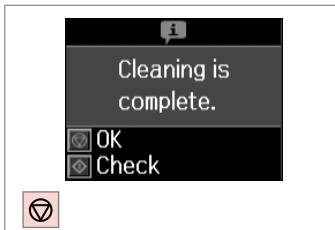
Zaženite čišćenje glave.

Započnite s čišćenjem glave pisača.

Почнете го чистењето на главата.

Započnite čišćenje glave.

6



Zaključite čišćenje glave.

Završite s čišćenjem glave pisača.

Завршете го чистењето на главата.

Završite čišćenje glave.



Pri čiščenju tiskalne glave se uporablja črnilo iz vseh kartuš, zato glavo očistite le, če se zmanjša kakovost.

Pri čiščenju glave pisača troši se nešto tinte iz svih spremnika, stoga je čistite samo ako se smanji kakvoča ispisa.

При чистењето на главата за печатење се троши малку мастило, затоа чистете ја само ако ослабел квалитетот.

Pri čiščenju glave za štampanje troši se malo mastila iz svih kertridža, па је треба чистити само ако опадне квалитет штампе.



Če se po četrtem čiščenju kakovost ne izboljša, tiskalnik izključite za vsaj šest ur. Nato poskusite tiskalno glavo ponovno očistiti. Če se kakovost ne izboljša, se obrnite na službo za podporo strankam Epson.

Ako se kakvoča ispisa ne poboljša niti nakon četvrtog uzastopnog čiščenja, isključite pisač na barem šest sati. Nakon toga pokušajte ponovno očistiti главу писача. Ако се кakovост није побољшала, обратите се Epson подршци.

Ако квалитетот не се подобри по четири чистења, исклучете го печатачот и почекајте најмалку шест часови. Потоа повторно обидете се да ја исчистите главата за печатење. Ако квалитетот пак не се подобри, контактирајте со поддршката на Epson.

Ako se kvalitet ne poboljša nakon četiri čiščenja, isključite štampač na bar šest sati. Zatim još jednom očistite главу за štampanje. Ako kvalitet i dalje nije poboljšan, обратите се Epsonовој подршци.

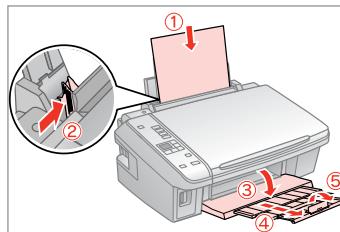
Poravnava tiskalne glave

Poravnavanje glave pisača

Порамнување на главата за печатење

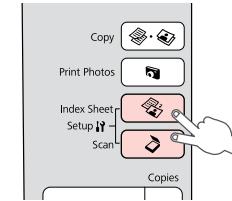
Poravnavanje glave za štampanje

1 ➔ 14



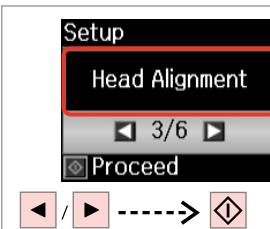
Vstavite navaden papir A4.
Umetnite obični papir formata A4.
Сставете обична хартија A4.
Ubacite običan papir formata A4.

2



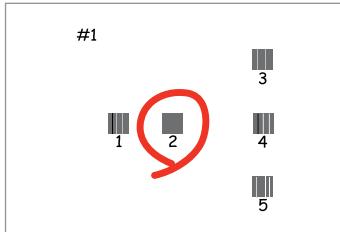
Istočasno pritisnite obe gumba.
Pritisnite obje tipke istovremeno.
Притиснете ги копчињата
истовремено.
Pritisnite obe dugmeta istovremeno.

3



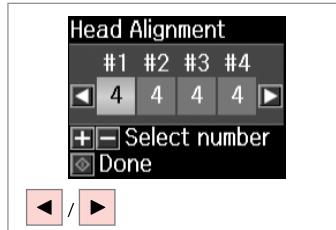
Izberite Head Alignment.
Odaberite Head Alignment.
Изберете Head Alignment.
Izaberite Head Alignment.

4



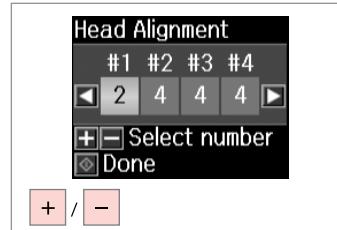
Izberite najbolj poln vzorec.
Odaberite najpotpuniji uzorak.
Изберете ја најтешната шара.
Izaberite najpuniji šablon.

5



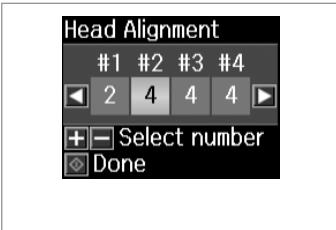
Izberite številko vzorca.
Odaberite broj tog uzorka.
Изберете го бројот на шарата.
Izaberite broj tog šablonu.

6



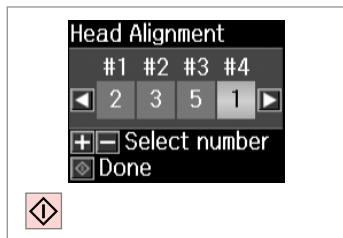
Vnesite številko.
Unesite broj.
Внесете го бројот.
Unesite broj.

7



Ponovite 5 in 6 za vse vzorce.
Ponovite korake 5 i 6 za sve ostale
uzorke.
Повторете ги 5 и 6 за сите шари.
Ponovite 5 i 6 za sve šablane.

8



Zaključite poravnava glave.

Završite s poravnavanjem glave
pisača.

Завршете го порамнувањето на
главата за печатење.

Završite poravnavanje glave za
štampanje.



Ponastavljanje in
spreminjanje jezika

Resetiranje i
promjena jezika

Ресетирање и
менување на
јазикот

Resetovanje i
promena jezika

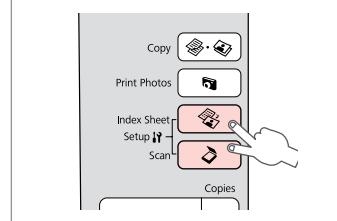
Obnavljanje privzetih
nastavitev

Vraćanje tvorničkih
postavki

Враќање на
основните поставки

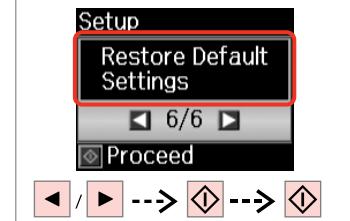
Vraćanje
podrazumevanih
podešavanja

1



Istočasno pritisnite oba gumba.
Pritisnite obje tipke istovremeno.
Притиснете ги копчињата
истовремено.
Pritisnite oba dugmeta istovremeno.

2



Izaberite **Restore Default Settings**.
Odaberite **Restore Default Settings**.
Изберете **Restore Default Settings**.
Izaberite **Restore Default Settings**.

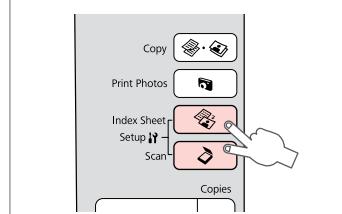
Spreminjanje jezika

Promjena jezika

Менување на јазикот

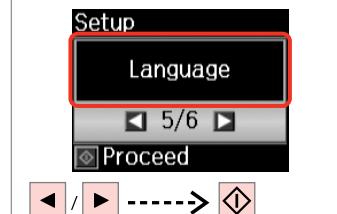
Promena jezika

1



Istočasno pritisnite oba gumba.
Pritisnite obje tipke istovremeno.
Притиснете ги копчињата
истовремено.
Pritisnite oba dugmeta istovremeno.

2



Izberite **Language**.
Odaberite **Language**.
Изберете **Language**.
Izaberite **Language**.

3



Izberite jezik.
Odaberite jezik.
Изберете јазик.
Izaberite jezik.

Reševanje težav
Rješavanje problema
Решавање проблеми
Rešavanje problema

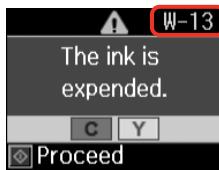


Sporočila o napaki/ opozorilu

Poruke o pogreškama/ upozorenja

Пораки за грешки/ предупредување

Poruke o greškama/ upozorenjima



SL

Koda	Rešitev
E-01	Izklopite in nato ponovno vklopite tiskalnik. V tiskalniku ne sme biti ostankov papirja. Če se sporočilo o napaki ponovi, se obrnite na službo za podporo strankam Epson.
E-02	Izklopite in nato ponovno vklopite tiskalnik. Če se sporočilo o napaki ponovi, se obrnite na službo za podporo strankam Epson.
E-10	Tiskalnik izklopite. Obrnite se na službo za podporo Epson, da zamenjate blazinice za črnilo.
I-01	Izvlecite papir. Vstavite papir in pritisnite ☐ ► 14
I-10	Na pomnilniški kartici ni fotografij. Preverite pomnilniško kartico in poskusite znova.
I-11	Pomnilniška kartica ni vstavljenata. Vstavite pomnilniško kartico. ☐ ► 16
W-01	Pritisnите ☐, da se vrnete na prejšnji zaslon. Obrnite se na službo za podporo Epson, da zamenjate blazinice za črnilo, preden se izteče njihova življenska doba. Ko se blazinice za črnilo napolnijo, se tiskalnik ustavi, za nadaljevanje tiskanja pa je potrebna podpora Epson.
W-02	Zastoj papirja. Odstranite zagozdeni papir, izklopite tiskalnik in ga znova vklopite. ☐ ► 46
W-03	Zastoj papirja. Odprite enoto za skeniranje, odstranite zastoj papirja in nato pritisnite ☐. ☐ ► 45
W-04	Pokrov kartuše je odprt. Odprite enoto za skeniranje in zaprite pokrov kartuše. Za nadaljevanje pritisnite ☐. ☐ ► 40
W-05	Odstranite in ponovno vstavite papir, nato pritisnite ☐. ☐ ► 14
W-10	Kartuše prikazane na LCD zaslonu niso bile nameščene. Namestite jih. ☐ ► 40
W-11	Kartuše prikazane na LCD zasloni, niso bile prepoznane. Pravilno jih namestite. ☐ ► 40
W-13	Zamenjati morate kartuše prikazane na LCD zaslonu. ☐ ► 40
W-20	List s kazalom ni nameščen ali ni pravilno položen na steklo za dokumente. Preverite in poskusite znova.
W-21	Fotografije niso izbrane ali so ovali nepravilno označeni na listu s kazalom. Popravite list in poskusite znova.
W-22	Vrsta papirja ni izbrana ali so ovali nepravilno označeni na listu s kazalom. Popravite list in poskusite znova.
W-23	Vsebina na pomnilniški kartici se ni spremenila. Natisnite nov list s kazalom in ponovno natisnite.
W-30	Prepričajte se, da je pomnilniška kartica pravilno vstavljena. Če je, preverite, ali se niso pojavile težave s kartico in poskušajte znova.
W-40	Nastavite, ki ste jih opravili, so bile izbrisane. Izberite Yes ali No.
W-41	Zamenjajte kartuše prikazane na LCD zaslonu, preden očistite glavo tiskalnika. ☐ ► 40

Kod	Rješenje
E-01	Isključite pisač, a zatim ga ponovno uključite. Provjerite da li je unutar pisača ostao zaglavljen papir. Ukoliko se poruka i dalje ispisuje, obratite se Epson podršci.
E-02	Isključite pisač, a zatim ga ponovno uključite. Ukoliko se poruka greške i dalje ispisuje, obratite se Epson podršci.
E-10	Isključite pisač. Kontaktirajte Epson podršku za zamjenu jastučića za tintu.
I-01	Nema papira. Umetnите papir i pritisnite ◊. □ ➔ 14
I-10	Nema fotografija na memorijskoj kartici. Provjerite memorijsku karticu i pokušajte ponovo.
I-11	Memorijска kartica nije umetnuta. Umetnите memorijsku karticu. □ ➔ 16
W-01	Pritisnite ◊ za povratak na prethodni zaslon. Kontaktirajte Epson podršku za zamjenu jastučića za tintu prije kraja njihova vijeka trajanja. Kada se jastučići za tintu natope, pisač se zaustavlja i potrebna je Epson podrška kako bi nastavio ispisivati.
W-02	Zaglavljen papir. Uklonite zaglavljeni papir, isključite pisač i ponovo ga uključite. □ ➔ 46
W-03	Zaglavljen papir. Otvorite jedinicu skenera, uklonite zaglavljeni papir i pritisnite ◊. □ ➔ 45
W-04	Poklopac spremnika s tintom je otvoren. Otvorite jedinicu skenera i zatvorite poklopac spremnika s tintom. Pritisnite ◊ za nastavak. □ ➔ 40
W-05	Izvucite i opet umetnute papir, zatim pritisnite ◊. □ ➔ 14
W-10	Spremnik(ci) s tintom prikazani na LCD zaslonu nisu umetnuti. Umetnите ih. □ ➔ 40
W-11	Uredaj ne prepoznaje spremnik(e) s tintom prikazane na LCD zaslonu. Umetnите ih pravilno. □ ➔ 40
W-13	Zamjenite spremnik(e) s tintom prikazane na LCD zaslonu. □ ➔ 40
W-20	Nema kontaktne kopije ili nije pravilno postavljena na podlogu za dokumente. Provjerite i pokušajte ponovo.
W-21	Fotografije nisu odabrane ili ovali nisu pravilno označeni na kontaktnoj kopiji. Ispravite kopiju i pokušajte ponovo.
W-22	Vrsta papira nije odabrana ili ovali nisu pravilno označeni na kontaktnoj kopiji. Ispravite kopiju i pokušajte ponovo.
W-23	Sadržaj memorijске kartice je promijenjen. Ispišite novu kontaktну kopiju i pokušajte ponovo.
W-30	Uvjerite se da je memorijска kartica pravilno umetnuta. Ako jest, provjerite postoji li nekakav problem s karticom i pokušajte ponovno.
W-40	Postavke koje ste izvršili će se obrisati. Odaberite Yes ili No.
W-41	Zamjenite spremnik(e) s tintom prikazane na LCD zaslonu prije čišćenja glave pisača. □ ➔ 40

Шифра	Решение
E-01	Исклучете го печатачот, па повторно вклучете го. Проверете дали сè уште има хартија во печатачот. Ако сè уште се јавува грешката, јавете се на поддршката на Epson.
E-02	Исклучете го печатачот, па повторно вклучете го. Ако сè уште се јавува грешката, јавете се на поддршката на Epson.
E-10	Исклучете го печатачот. Јавете се на поддршката на Epson за замена на перничињата за мастило.
I-01	Нема хартија. Ставете хартија и притиснете ➔ 14
I-10	Нема фотографии на мемориската картичка. Проверете ја мемориската картичка и обидете се повторно.
I-11	Не е вметната мемориска картичка. Вметнете мемориска картичка. ➔ 16
W-01	Притиснете за да се вратите на претходниот еcran. Јавете се на поддршката на Epson за замена на перничињата за мастило пред крајот на траењето. Кога перничињата се полни, печатачот запира и потребна е поддршката на Epson за да продолжи печатењето.
W-02	Заглавена хартија. Извадете ја заглавената хартија, исклучете го печатачот, па повторно вклучете го. ➔ 46
W-03	Заглавена хартија. Отворете го сканерот, извадете ја заглавената хартија, па притиснете . ➔ 45
W-04	Отворен е капакот на касетата со мастило. Отворете го сканерот и затворете го капакот. Притиснете за да продолжите. ➔ 40
W-05	Извадете ја и повторно ставете ја хартијата, па притиснете . ➔ 14
W-10	Касетите за мастило прикажани на LCD-екранот не се ставени. Ставете ги. ➔ 40
W-11	Не можат да се препознаат касетите прикажани на LCD-екранот. Ставете ги правилно. ➔ 40
W-13	Треба да ги замените касетите прикажани на LCD-екранот. ➔ 40
W-20	Нема индексен лист или не е ставен правилно на плочата. Проверете и обидете се повторно.
W-21	Не се избрани фотографии или круговите на листот не се правилно означени. Поправете го листот и обидете се повторно.
W-22	Не е одбран вид хартија или круговите на листот не се означени правилно. Поправете го листот и обидете се повторно.
W-23	Содржината на мемориската картичка се сменила. Испечатете нов индексен лист и обидете се повторно.
W-30	Проверете дали мемориската картичка е вметната правилно. Ако е, проверете да нема проблеми со картичката и обидете се повторно.
W-40	Направените поставки ќе се избришат. Изберете Yes или No.
W-41	Заменете ги касетите прикажани на LCD-екранот пред да ја чистите главата за печатење. ➔ 40

Oznaka	Rešenje
E-01	Isključite štampač i ponovo ga uključite. Uverite se da u štampaču nema papira. Ako se greška i dalje javlja, obratite se Epsonovoj podršci.
E-02	Isključite štampač i ponovo ga uključite. Ako se poruka o grešci i dalje javlja, obratite se Epsonovoj podršci.
E-10	Isključite štampač. Za zamenu upijača se обратите подршци Epsona.
I-01	Nema papira. Ubacite papir i pritisnite ► 14
I-10	Nema fotografija na memorijskoj kartici. Proverite memoriju karticu i ponovite.
I-11	Memorijska kartica nije ubaćena. Ubacite memoriju karticu. ► 16
W-01	Pritisnite za povratak na prethodni ekran. Obratite se Epsonovoj podršci da biste zamenili upijače mastila pre kraja njihovog radnog veka. Ako su upijači mastila zasićeni, štampač se zaustavlja i potrebna je podrška Epsona za nastavak štampanja.
W-02	Zaglavljivanje papira. Uklonite zaglavljeni papir, isključite štampač, pa ga ponovo uključite. ► 46
W-03	Zaglavljivanje papira. Otvorite skener, uklonite zaglavljeni papir, pa pritisnite ► 45
W-04	Poklopac kertridža je otvoren. Otvorite skener i uklonite zaglavljeni papir. Pritisnite za nastavak. ► 40
W-05	Izvadite i vratite papir, zatim pritisnite ► 14
W-10	Kertridži prikazani na LCD-u nisu postavljeni. Postavite ih. ► 40
W-11	Ne mogu da se prepozna kertridži prikazani na LCD-u. Postavite ih pravilno. ► 40
W-13	Moraju se zameniti kertridži prikazani na LCD-u. ► 40
W-20	Nema indeksne strane ili ona nije dobro stavljenata na ploču za dokumente. Proverite je i ponovite.
W-21	Fotografije nisu izabrane ili su kružići na indeksnoj strani nepravilno označeni. Popravite oznake na strani i ponovite.
W-22	Nije izabrana vrsta papira ili su kružići na indeksnoj strani nepravilno označeni. Popravite oznake na strani i ponovite.
W-23	Sadržaj memorijске kartice je promenjen. Odštampajte novi indeksni list i ponovite.
W-30	Uverite se da je memorijска kartica pravilno ubaćena. Ako jeste, proverite da li postoji neki problem sa karticom i ponovite.
W-40	Obavljena podešavanja će biti obrisana. Izaberite Yes ili No .
W-41	Zamenite kertridže prikazane na LCD-u pre čišćenja glave za štampanje. ► 40

Zamenjava kartuš s črnilom

Zamjena spremnika tinte

Менување на касетите со мастило

Zamena kertridža

⚠️ Varnostni ukrepi pri ravnjanju s kartušami

- Tiskalne glave nikoli ne premikajte z roko.
- Med naslednjimi operacijami se porabi nekaj črnila iz vseh kartuš: čiščenje glave tiskalnika in polnjenje črnila ob nameščanju kartuše.
- Količino črnila najbolje izkoristite, če kartušo odstranite samo takrat, ko jo lahko zamenjate. Lahko se zgodi, da kartuše z zelo malo črnila po ponovni vstavitvi ne bodo uporabne.
- Epson priporoča uporabo originalnih kartuš Epson. Epson ne more jamčiti za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Uporaba neoriginalnega črnila je lahko vzrok za škodo, ki jo garancija Epson ne krije in v določenih primerih povzroči nepravilno delovanje tiskalnika. Podatki o količini neoriginalnega črnila morda niso prikazani, uporaba neoriginalnega črnila pa se beleži za potrebe servisne podpore.
- Pred postopkom zamenjave se prepričajte, da imate na voljo novo kartušo. Ko enkrat začnete z zamenjavo kartuše, morate zaključiti vse korake v enem postopku.
- Iztrošene kartuše pustite v tiskalniku, dokler si ne priskrbite zamenjave. V nasprotnem primeru se lahko preostalo črnilo v tiskalni glavi posuši.
- Embalaže kartuše ne odpirajte, dokler niste pripravljeni na njeno namestitev v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko zapakirana z namenom ohranitve zanesljivosti.
- Ostali izdelki, ki jih ne izdeluje družba Epson, lahko povzročijo škodo, ki jo garancije podjetja Epson ne zajemajo in lahko pod določenimi pogoji povzroči nenavadno delovanje tiskalnika.
- Med polnjenjem črnila ne izključite tiskalnika, ker s tem trošite črnilo.
- Ko je kartuša iztrošena, ne morete nadaljevati s tiskanjem, tudi če ostale kartuše še vedno vsebujejo črnilo.

⚠️ Mjere opreza pri rukovanju spremnikom tinte

- Nikada nemojte rukom pomociati glavu pisača.
- Tinta se troši iz svih spremnika tijekom sljedećih radnji: čiščenje glave pisača i njeno punjenje tintom kada je spremnik tinte instaliran.
- Radi maksimalne učinkovitosti uklonite spremnik tinte tek onda kada ste spremni zamjeniti ga novim. Spremni tinte s niskim stanjem tinte možda neće moći biti korišteni kada se ponovno umetnu.
- Epson preporučuje upotrebu originalnih Epsonovih spremnika tinte. Epson ne može jamčiti kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Upotreba tinte koja nije originalna može prouzročiti oštećenje koje nije pokriveno Epsonovim jamstvima i, pod određenim okolnostima, može prouzročiti nepravilan rad pisača. Informacije o razini tinte koja nije originalna ne može biti prikazana, a njezina uporaba bit će zabilježena za potrebe servisiranja.
- Provjerite imate li pri ruci novi spremnik prije nego što odlučite zamjeniti stari. Jednom kad ste započeli sa zamjenom spremnika, morat ćete dovršiti sve korake u jednom postupku.
- Ostavite prazni spremnik u pisaču sve dok ne nabavite novi spremnik. U suprotnom može doći do isušivanja mlaznica glave pisača.
- Nemojte otvarati pakiranje spremnika tinte dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakumiranom pakiranju radi očuvanja pouzdanoći.
- Drugi proizvodi koji nisu proizvedeni od strane Epsona mogu uzrokovati oštećenje koje nije pokriveno Epsonovim garancijama i, pod određenim okolnostima, mogu uzrokovati nepravilan rad pisača.
- Nemojte isključivati pisač tijekom zamjene spremnika tinte jer to bespotrebno troši tintu.
- Ako se jedan od spremnika tinte isprazni, nećete moći nastaviti s ispisom čak i ako u ostalim spremnicima još uvijek ima tinte.

- !** Безбедносни мерки при ракување со касети со мастило
- Не движете ја главата за печатење со рака.
 - Дел од мастилото се троши од сите касети за време на следниве операции: чистење на главата и полнење мастило при инсталирање касета.
 - За да го искористите мастилото најефикасно, вадете ги касетите само пред менување. Касетите што се при крај со мастилото не може да се користат повторно.
 - Epson препорачува користење на оригинални касети Epson. Epson не може да ги гарантира квалитетот и исправноста на неоригиналното мастило. Користењето неоригинално мастило може да предизвика оштетувања што не се покриени со гаранцијата, а понекогаш може да предизвика и грешки кај печатачот. Информациите за нивото на неоригинално мастило може да не се прикажат, а неговото користење се бележи за сервисната поддршка.
 - Внимавајте да имате нова касета со мастило пред да почнете со замената. Кога ќе почнете со менувањето, мора да ги завршите сите чекори одеднаш.
 - Оставете ја потрошена касета на своето место додека не набавите замена. Инаку, мастилото преостанато на прскалките на главата може да се исуши.
 - Не отворајте го пакувањето на касетата додека не сте подгответви да ја наместите во печатачот. Касетата е спакувана вакумумски за да се одржи нејзината исправност.
 - Други производи што не се од Epson може да предизвикат оштетувања што не се покриени со гаранцијата, а понекогаш да предизвикаат и неправилна работа.
 - Не исклучувајте го печатачот додека трае полнењето, така се троши мастило.
 - Кога ќе се потроши една касета, не може да печатите дури и ако другите касети не се потрошени.

- !** Мере предостројности при рукувању кертиджом
- Nikad rukom ne pomerajte glavu za štampanje.
 - Tokom sledećih operacija se iz svih kertidža troši malo mastila: čišćenje glave za štampanje i punjenje mastilom pri postavljanju kertidža.
 - Radi maksimalne efikasnosti mastila, kertidž izvadite tek kada budete spremni da ga zamenite. Kertidži sa potrošenim mastilom se ne mogu koristiti kada se ponovo ubace.
 - Epson preporučuje korišćenje originalnih Epson kertidža. Epson ne može da garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnih mastila. Upotreba neoriginalnog mastila može izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima može izazvati nepravilan rad štampača. Informacije o nivoima neoriginalnih mastila možda neće biti prikazane, a korišćenje neoriginalnog mastila se beleži radi eventualnog kasnijeg servisiranja.
 - Pre nego što počnete zamenu, proverite da li imate novi kertidž. Kada počnete sa zamenom kertidža, morate obaviti sve korake odjednom.
 - Ostavite istrošeni kertidž u uređaju dok ne nabavite zamenu. U suprotnom, mastilo koje se nalazi u glavi za štampanje se može osušiti.
 - Ne otvarajte pakovanje kertidža dok ne budete spremni da ga postavite u štampač. Kertidž je hermetički zapakovan radi održavanja pouzdanosti.
 - Ostali proizvodi koje nije proizvela kompanija Epson mogu izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima mogu izazvati nepravilan rad štampača.
 - Ne isključujte štampač tokom dopunjavanja mastila jer će se tada nepotrebno trošiti mastilo.
 - Ako je neki od kertidža istrošen, ne možete nastaviti sa štampanjem čak ni ako u ostalim kertidžima ima mastila.





Za zamenjavo kartuše s črnilom, preden je iztrošena, istočasno pritisnite Index Sheet in Scan za vstop v način Setup. Nato uporabite gumba ali , da izberete Ink Cartridge Replacement, in nato pritisnite gumb Start. Nato pojrite na korak 2 v naslednjih navodilih.

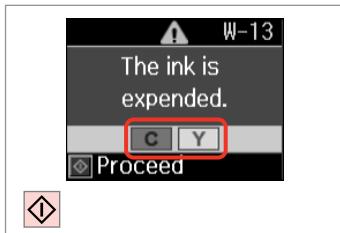
Za zamjenu spremnika tinte prije nego se potroši, pritisnite tipke Index Sheet i Scan istovremeno za ulazak u mod Setup. Zatim, upotrijebite tipke ili za odabir stavke Ink Cartridge Replacement, i pritisnite tipku Start. Zatim priđite na korak 2 u slijedećim uputama.

Za da zamenite kasetu pred da se potroši, pritisnите ги копчињата Index Sheet и Scan истовремено за да влезете во режимот Setup. Потоа, со копчето или изберете Ink Cartridge Replacement, па прitisнете Start. Потоа одете на чекорот 2 подолу.

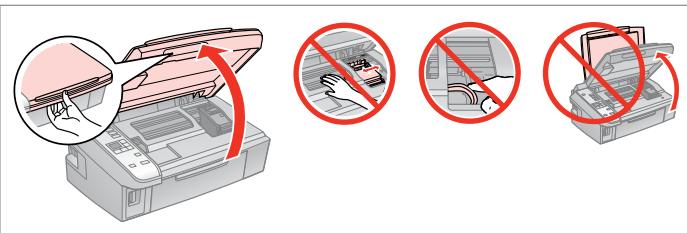
Da biste zamenili kertridž pre nego što se istroši, pritisnite dugmad Index Sheet i Scan istovremeno da biste prešli u režim Setup. Zatim upotrebite dugme ili da biste izabrali Ink Cartridge Replacement, pa zatim pritisnite dugme Start. Zatim predite na korak br. 2 sledećeg uputstva.



1



2



Preverite, katero barvo morate zamenjati.

Provjerite boju za zamjenu.

Проверете која боја треба да се замени.

Označite boju koju zamenjujete.

Odprite.

Otvorite.

Отворете.

Otvorite.

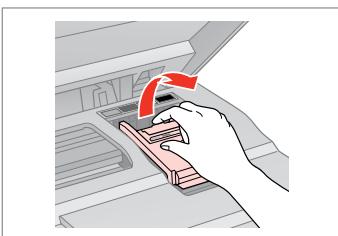


Nikoli ne odpirajte pokrova kartuše, ko se glava tiskalnika premika.

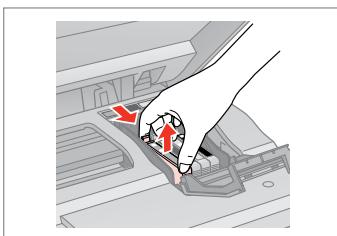
Nikada ne otvarajte poklopac spremnika dok se glava pisača miče.

Не отворяйте го капакот на касетата додека главата се движи.

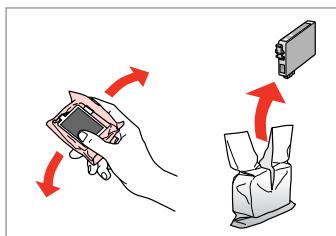
Nikad ne otvarajte poklopac kertridža dok je glava za stampanje u pokretu.

3

Odprite.
Otvorite.
Отворете.
Otvorite.

4

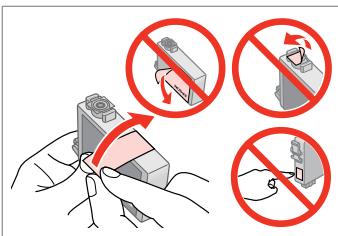
Odstranite.
Uklonite.
Извадете.
Izvadite.

5

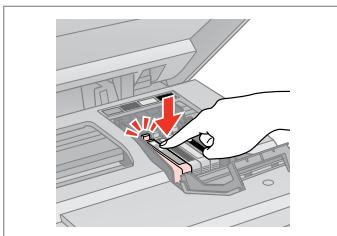
Pretresite novo kartuš.
Protresite novi spremnik tinte.
Протресете ја новата касета.
Protresite novi kertridž.



Bodite previdni, da ne zlomite zavihkov na straneh kartuše.
Pažljivo rukujte spremnikom kako ne biste potrgali kukice koje se nalaze s njegove obje strane.
Внимавајте да не ги скршите куките од страните на касетата.
Pazite da ne polomite kukice sa bočne strane kertridža.

6

Odstranite rumeni trak.
Uklonite žutu traku.
Извадете ја жолтата лента.
Uklonite žutu traku.

7

Vstavite in potisnite.
Umetnите i pritisnite.
Вметнете и турнете.
Ubacite i gurnite.

8

Zaprite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.



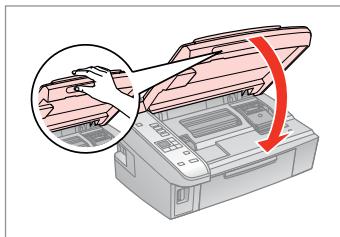
Če ugotovite, da se pokrov težko zapre, pritisnite na vsako kartuš, da se zaskoči.

Ukoliko ne možete zatvoriti poklopac, pritisnite svaki od spremnika prema dolje, sve dok ne klikne.

Ako е тешко да се затвори капакот, притиснете ја секоја касета додека не кликне на своето место.

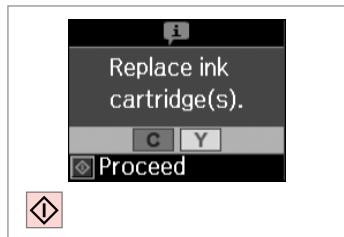
Ako se poklopac teško zatvara, pritisnite svaki od kertridža dok ne škljocene na svom mestu.

9



Zaprite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.

10



Začnite polniti črnilo.
Pokrenite punjenje tinte.
Почнете го полнењето со мастило.
Započnite punjenje mastilom.



V primeru, da ste morali kartušo zamenjati med kopiranjem, prekinite opravilo kopiranja in pričnite ponovno z nameščanjem originalov. Na ta način boste zagotovili enako kakovost vseh kopij.

Ako ste spremnik tinte morali zamijeniti tijekom kopiranja, obustavite zadatak ispisa i počnite ispočetka od postavljanja izvornika, kako biste bili sigurni u kakvoću ispisa po svršetku punjenja tinte .

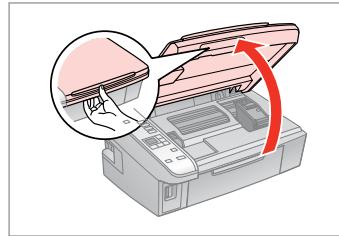
Ako ste mорале да замените касета за време на копирање, за да обезбедите квалитетно копирање по полнењето со мастило, откажете го копирањето и почнете одново од ставањето на оригиналите.

Ako ste tokom kopiranja morali da zamenite neki od kertridža, da biste se uverili u nepromjenjen kvalitet otiska nakon dopunjavanja mastila, prekinite posao kopiranja i započnite ga još jednom, počev od postavljanja originala.

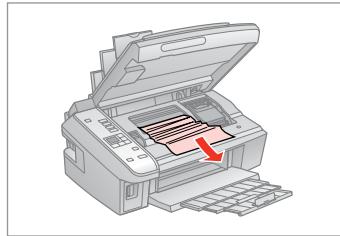
Zagozdenje papirja
Zaglavljivanje papira
Заглавена хартија
Zaglavljivanje papira

Zastoj papirja – v
notranjosti 1
Zaglavljivanje papira
- unutar pisača 1
Заглавена хартија -
заглавување внатре 1
Zaglavljivanje papira
- zaglavljen unutra 1

1



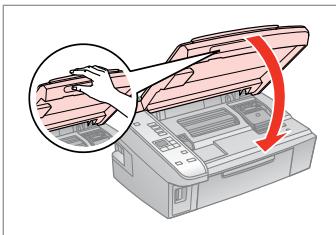
2



Odprite.
Otvorite.
Отворете.
Извадете.
Izvadite.

Odstranite.
Uklonite.
Извадете.
Izvadite.

3



Zaprite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.

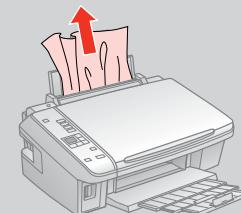


Papir, ki ostane v bližini zadnjega
podajalnika, previdno izvlecite.

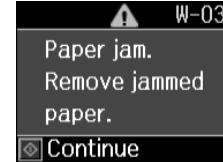
Ako se papir još uvijek nalazi u
stražnjem ulagaču, pažljivo ga
izvucite.

Ako ostanala hrstija kaj zadnjiot
mekhanizam, izvlečete ja nежно.

Ako papir zaostane blizu zadnjeg
ubacivača, pažljivo ga izvucite.



4



Pritisnite za nadaljevanje tiskanja.
Pritisnite za nastavak ispisa.
Притиснете за да продолжите со
печатењето.
Pritisnite za nastavak štampanja.

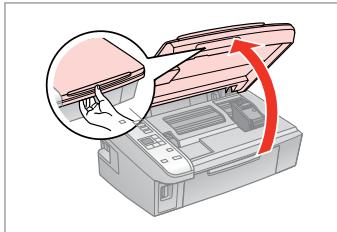
Zastoj papirja – v
notranosti 2

Zaglavljivanje papira
- unutar pisača 2

Заглавена хартија -
заглавување внатре 2

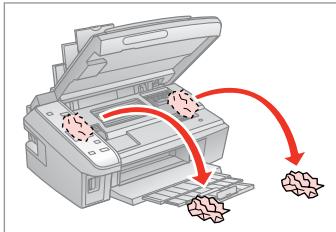
Zaglavljivanje papira
- zaglavljen unutra 2

1



Odprite.
Otvorite.
Отворете.
Otvorite.

2



Odstranite.
Uklonite.
Извадете.
Izvadite.

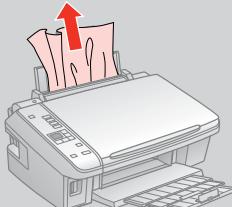


Papir, ki ostane v bližini zadnjega
podajalnika, previdno izvlecite.

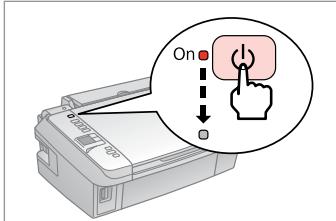
Ako se papir još uvijek nalazi u
stražnjem ulagaču, pažljivo ga
izvucite.

Ako ostanala hартија кај задниот
mekhanizam, izvlečete ја нежно.

Ako papir zaostane blizu zadnjeg
ubacivača, pažljivo га izvucite.

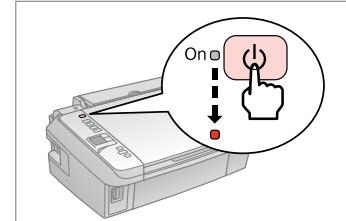


3



Izklopite.
Isključite uređaj.
Исклучете.
Isključite.

4



Vključite.
Uključite uređaj.
Вклучете.
Uključite.

Težave s kakovostjo tiskanja/postavitev tiska

Problemi s kakvočom ispisa/izgledom

Проблеми со квалитетот/изгледот на печатењето

Problemi sa kvalitetom/izgledom otiska



SL

Poskusite naslednje rešitve v naslednjem vrstnem redu. Za nadaljnje informacije glejte Navodila za uporabo na internetu.

Težave	Rešitev št.
Na izpisih ali kopijah vidite trakove (svetle črte).	1 2 3 4 6 8
Izpis je nejasen ali razmazan.	1 2 3 4 5 7
Izpis je zbledel ali ima praznine.	1 2 3 6
Izpis je zrnat.	4
Barve so nepravilne ali jih ni.	3 6
Velikost ali postavitev slike je napačna.	1 9 10 11
Rešitve	
1	Prepričajte se, da se izbrali pravilno nastavitev papirja za vloženi papir. ☐ ➔ 12
2	Prepričajte se, ali je stran za tiskanje (svetlejša ali svetleča stran) papirja obrnjena v pravo smer. ☐ ➔ 14
3	Očistite tiskalno glavo. ☐ ➔ 30
4	Poravnajte tiskalno glavo. ☐ ➔ 32 Če kakovost ni boljša, poskusite poravnati s programom gonilnika tiskalnika. Za poravnavo tiskalne glave glejte Navodila za uporabo na internetu.
5	Notranjost tiskalnika očistite tako, da naredite kopijo, ne da bi na steklo za dokumente namestili dokument. Za nadaljnje informacije glejte Navodila za uporabo na internetu.
6	Za najboljše rezultate tiskanja, kartušo porabite v šestih mesecih po odprtju. ☐ ➔ 40
7	Uporabljajte originalne kartuše Epson in s strani družbe Epson priporočen papir. ☐ ➔ 12, 52
8	Če se na kopiji pojavi vzorec moiré (prečno črtkanje), spremenite nastavitev povečave ali spremenite položaj originala. ☐ ➔ 18, 21
9	Prepričajte se, da ste vstavili papir in pravilno namestili izvirnik. ☐ ➔ 14, 18
10	Če so robovi kopije ali fotografije odrezani, original premaknite nekoliko stran od vogala. ☐ ➔ 18
11	Očistite steklo za dokumente. Glejte Navodila za uporabo na internetu.

Problemi	Br. rješenja.
Na ispisima ili kopijama se pojavljuju svijetle crte.	1 2 3 4 6 8
Ispis je nejasan ili zamrljan.	1 2 3 4 5 7
Ispis je blijed ili isprekidan.	1 2 3 6
Ispis je zrnat.	4
Boje su nepravilne ili nedostaju.	3 6
Veličina ili položaj slike nisu pravilni.	1 9 10 11
Rješenja	
1 Provjerite jeste li odabrali ispravnu postavku za umetnutu vrstu papira. ➔ 12	
2 Provjerite je li strana papira za ispis (bjelja ili sjajnija strana) okrenuta u pravom smjeru. ➔ 14	
3 Očistite glavu pisača. ➔ 30	
4 Poravnajte glavu pisača. ➔ 32 Ako se kakvoča ispisa ne poboljša pokušajte poravnati glavu pisača koristeći upravljački program pisača. Na Internetu pogledajte Korisnički vodič kako biste poravnali glavu pisača.	
5 Kako biste očistili unutrašnjost pisača, napravite kopiju bez postavljanja dokumenta na podlogu za dokumente. Za dodatne informacije, pogledajte internetski Korisnički vodič .	
6 Za najbolje rezultate, spremnik tinte iskoristite unutar šest mjeseci od otvaranja pakiranja. ➔ 40	
7 Nastojte koristiti originalne Epsonove spremnike tinte i papire koje preporučuje Epson. ➔ 12, 52	
8 Ako se na kopiji pojavi mrežasti uzorak, promijenite postavku zoom-a ili položaj originala. ➔ 18, 21	
9 Provjerite jeste li ispravno umetnuli papir i postavili izvornik. ➔ 14, 18	
10 Ako su rubovi kopije ili fotografije odrezani, odmaknite izvornik neznatno od kuta. ➔ 18	
11 Očistite podlogu za dokumente. Na Internetu pogledajte svoj Korisnički vodič .	

Проблеми	Решение бр.
На испечатеното или копиите се гледаат светли ленти.	1 2 3 4 6 8
Испечатеното е матно или замачкано.	1 2 3 4 5 7
Испечатеното е бледо или има празнини.	1 2 3 6
Испечатеното е зрнесто.	4
Боите се неправилни или недостигаат.	3 6
Неправилна големина или положба на сликата.	1 9 10 11
Решенија	
1	Проверете дали сте ги одбрали вистинските поставки за ставената хартија. 13
2	Проверете дали страната за печатење (белата или посјајна страна) е ставена правилно. 14
3	Исчистете ја главата за печатење. 30
4	Порамнете ја главата за печатење. 32 Ако квалитетот не се подобри, порамнете ја со драјверот. Видете во електронското Упатство за корисникот за порамнување на главата.
5	За да ја исчистите внатрешноста на печатачот, направете копија без ставање документ на таблата за документи. За повеќе информации, видете во електронското Упатство за корисникот .
6	За најдобри резултати, употребете ја касетата во рок од шест месеци по отворањето. 40
7	Користете само оригинални касети и хартија што ги препорачува Epson. 13, 52
8	Ако на копијата се појави шара „моар“ (преплетени линии), сменете го зумот или поместете го оригиналот. 18, 21
9	Внимавајте хартијата и оригиналот да се ставени правилно. 14, 18
10	Ако работите на копијата или фотографијата се отсечени, поместете го малку оригиналот од аголот. 18
11	Исчистете ја плочата за документи. Видете во електронското Упатство за корисникот .

Problemi	Rešenje br.
Vide se trake (svetle linije) na otiscima ili kopijama.	1 2 3 4 6 8
Otisak je mutan ili razmazan.	1 2 3 4 5 7
Otisak je bled ili rupičav.	1 2 3 6
Otisak je zrnast.	4
Boje su nepravilne ili nedostaju.	3 6
Veličina ili položaj slike je neispravan.	1 9 10 11
Rešenja	
1 Uverite se da ste izabrali podešavanja papira koja odgovaraju ubačenom papiru. ☐ ➔ 13	
2 Uverite se da je strana na kojoj se štampa (belja ili sjajnija strana) okrenuta kako treba. ☐ ➔ 14	
3 Očistite glavu za štampanje. ☐ ➔ 30	
4 Poravnajte glavu za štampanje. ☐ ➔ 32 Ako se kvalitet ne poboljša, probajte da poravnate glavu za štampanje koristeći program za konfiguriranje drajvera štampača. Za poravnavanje glave za štampanje pogledajte elektronski Korisnički vodič .	
5 Da biste očistili unutrašnjost štampača napravite kopiju ne stavljavajući nikakav dokument na ploču za dokumente. Za dodatne informacije pogledajte elektronski Korisnički vodič .	
6 Da biste postigli najbolje rezultate, kertridž iskoristite u roku od šest meseci od otvaranja pakovanja. ☐ ➔ 40	
7 Trudite se da koristite originalne Epson kertridže i papir preporučen od strane kompanije Epson. ☐ ➔ 13, 52	
8 Ako se na kopiji pojavi moare (unakrsne pruge), promenite uvećanje ili pomerite originalni dokument. ☐ ➔ 18, 21	
9 Uverite se da ste ubacili papir i da ste pravilno postavili original. ☐ ➔ 14, 18	
10 Ako ivice kopije ili fotografije bivaju odsečene, malo odmaknite original od čoška. ☐ ➔ 18	
11 Očistite ploču za dokumente. Pogledajte elektronski Korisnički vodič .	

Stik s podporo Epson

Kontaktiranje Epson podrške

Контактирање со поддршката на Epson

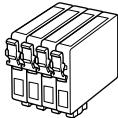
Kontakt sa Epsonovom korisničkom službom

Če vaš Epson izdelek ne deluje pravilno in ga s pomočjo informacij za reševanje težav ne morete popraviti, se za pomoč obrnite na Epsonovo službo za podporo strankam. Podatke za stik z lokalno službo za podporo najdete v Epsonovem priročniku Navodila za uporabo na spletu ali na garancijskem listu. Če teh podatkov ne najdete, poklicite prodajalca, ki vam je izdelek prodal.

Ako ne možete otkloniti problem koristeći informacije o rješavanju problema, za pomoć se obratite Epsonovoj službi za korisničku podršku. Kontakt informacije o Epsonovoj službi za korisničku podršku u Vašoj blizini pronaći ćete na Internetu pod Korisnički vodič ili na jamstvenoj kartici. Ako niste pronašli odgovarajuću informaciju, kontaktirajte prodavača kod kojega ste kupiti proizvod.

Ako ne може да го решите проблемот со горните информации, јавете се на поддршката на Epson за помош. Информациите за контакт со поддршката на Epson за вашето подрачје може да ги најдете во електронското Упатство за корисникот или во гарантниот лист. Ако не ги најдете таму, јавете се на продавачот од којшто сте го купиле производот.

Ako ne možete da rešite problem koristeći informacije za otklanjanje problema, za pomoć se obratite Epsonovoj korisničkoj službi. Podaci za kontaktiranje Epsonove korisničke podrške u vašem području su uneti u elektronski Korisnički vodič ili garantni list. Ako ih tamo ne nadete, kontaktirajte distributera od koga ste kupili proizvod.



Velikosti kartuš se razlikujejo glede na področje.

Dostupne veličine spremnika s tintom razlikuju se prema lokacijama.

Достапноста на големините на касетите со мастило зависи од земјата.

Dostupnost veličina kertridža zavisi od tržišta.

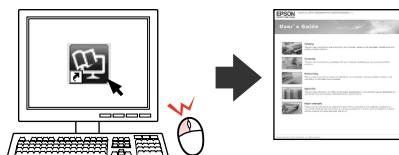
Epson Stylus SX218	BK	C	M	Y	
Opica Majmun МАЈМУН Majmun		T0891 	T0892 	T0893 	T0894
Gepard Gepard ГЕПАРД Gepard		T0711 	T0712 	T0713 	T0714
Žirafa Žirafa ЖИРАФА Žirafa		T0711H 			
SL	Črna	Ciano modra	Vijolična	Rumena	
HR	Crna	Azurna	Purpurna	Žuta	
MK	Црна	Тиркизна	Розова	Жолта	
SR	Crna	Tirkizna	Ružičasta	Žuta	

Pridobivanje dodatnih informacij.

Traženje više informacija.

Добивање повеќе информации.

Za više informacija.



Copyright © 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXX



411846300